

# HISLE



# HISLE

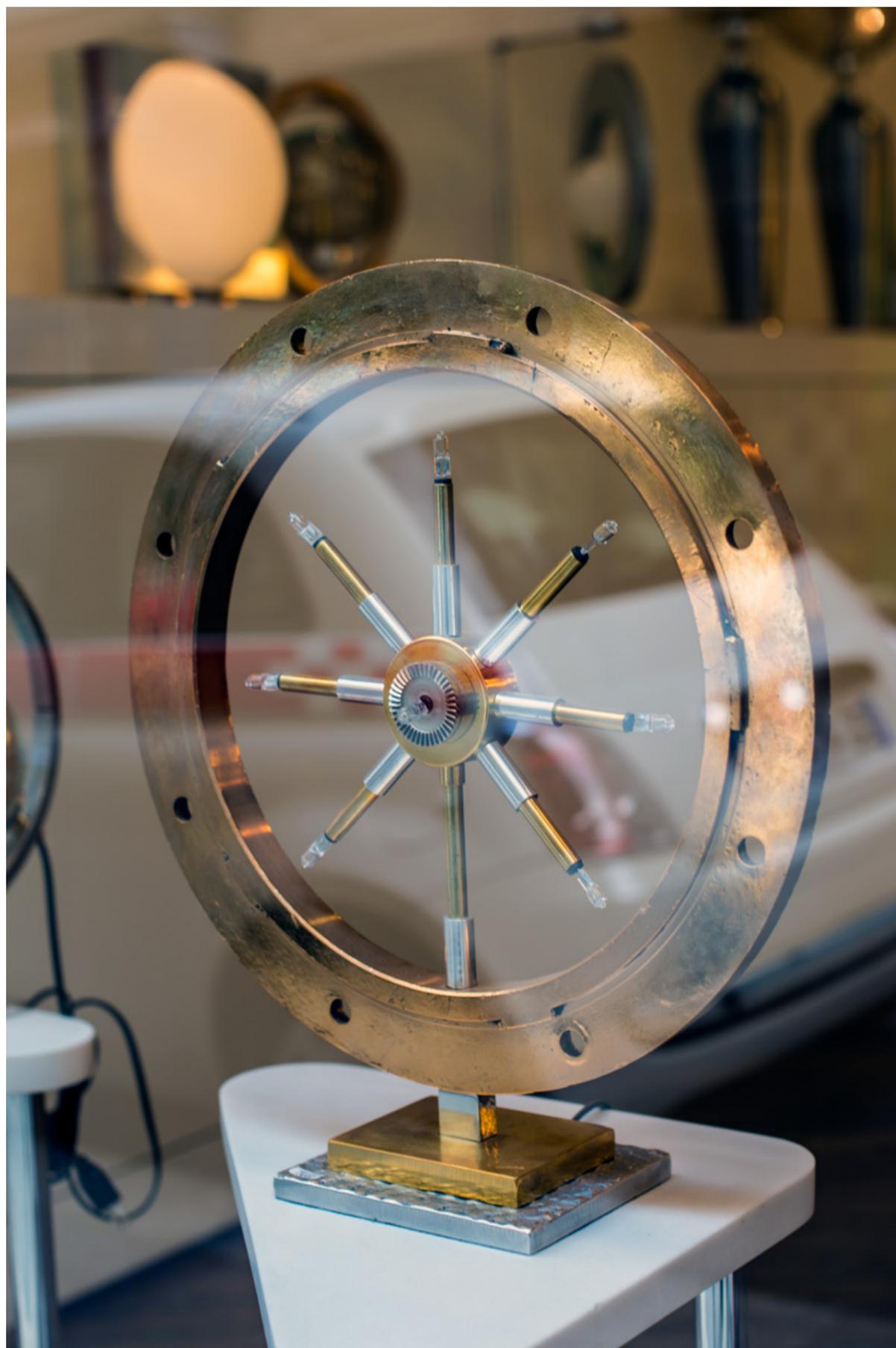


## **SOMMAIRE** SUMMARY

<b>LA MAISON HISLE</b> / THE HOUSE OF HISLE	<b>08</b>
<b>STUDIO &amp; ATELIER</b> / STUDIO & WORKSHOP	<b>10</b>
<b>INTERVIEW</b>	<b>12</b>
<b>LES SINGULIÈRES</b> / THE SINGULARS	<b>16</b>
<b>LA LUXCIOLE</b> / THE LUXCIOLE	<b>18</b>
<b>LES ÉDITIONS</b> / THE EDITIONS	<b>20</b>
<b>RÉFÉRENCES &amp; ÉVÈNEMENTS</b> / LOCATIONS & EVENTS	<b>22</b>







# LA MAISON HISLE

/ THE HOUSE OF HISLE

## CRÉATION & ÉDITION DE LUMINAIRES DEPUIS 1988

Créée par Hervé Isle de Beauchaine et Marie de Foucauld, la Maison Hisle conçoit et fabrique avec passion, depuis 30 ans, des luminaires d'exception Made in France, édite ses propres collections et réalise également des installations lumineuses spectaculaires et des créations rares. Le succès mondial de sa lampe nomade sans fil "Luxciole", best-seller et modèle déjà culte, illustre à merveille sa démarche novatrice conjuguant une quête permanente d'harmonie fonctionnelle, la forte capacité de R&D du Studio Hisle et la richesse de l'important réseau de savoir-faire qu'elle fédère.

### « Chaque lampe est vraiment unique »

Fondée sur une veille permanente des évolutions technologiques, une maîtrise complète de sa fabrication et une personnalisation de chaque modèle, cette approche avant-gardiste et qualitative a déjà séduit de nombreux donneurs d'ordre publics et clients privés, architectes, décorateurs et un nombre croissant de cafés, hôtels et restaurants réputés.

La Maison Hisle se distingue également par ses collaborations fructueuses avec des maisons françaises prestigieuses des designers et des éclairagistes réputés.

### Repères

- 10 agents commerciaux
- 10 collaborateurs
- 60 revendeurs répartis dans 20 pays
- 80 CHR (café, hôtel, restaurant) équipés par Hisle dans le monde
- 300 modèles créés
- 600 m<sup>2</sup> d'atelier, de bureaux et de showroom
- Le chiffre : 8 000 Luxcioles vendues depuis 2013, soit plus de 8 fois la taille de la Tour Eiffel !

## CREATION & EDITION OF LIGHT SINCE 1988

Created by Hervé Isle de Beauchaine and Marie de Foucauld, the House of Hisle has been passionately designing and manufacturing exceptional Made in France lamps for the last 30 years. Hisle publishes its own collections and makes spectacular light features and original designs. The global success of the nomadic cordless lamp, "Luxciole", a best-seller and already cult model, perfectly illustrates Hisle's innovative approach combining its ongoing search for functional harmony, the high capacity of the Hisle Studio's R&D team and the richness of the important knowledge network it brings.

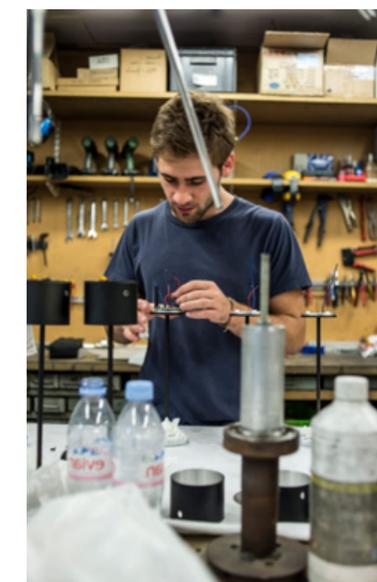
### « Each lamp is truly unique »

With the constant monitoring of technical developments, total control over the manufacturing and personalisation of each model, this avant-garde and qualitative approach has already seduced both public governing bodies and private customers, architects, decorators and an increasing number of major café, hotel and restaurant players.

The House of Hisle also stands out because of its successful collaboration with prestigious french houses, famous artists and lighting designers.

### Repères

- 10 sales executives
- 10 employees
- 60 vendors in 20 countries
- 80 café, hotel and restaurant chains around the world equipped with Hisle
- 300 models created
- 600 m<sup>2</sup> workshop, offices and showroom
- Key figure: 8 000 Luxciole sold since 2013, more than 8 times the size of the Eiffel Tower!



## LE STUDIO & L'ATELIER

Laboratoire d'expérimentation permanent, le Studio Hisle conçoit des solutions de lumière innovantes et économiques, mobiles et connectées, à la pointe des évolutions technologiques et des attentes des publics.

Fabricant depuis l'origine, Hisle crée et réalise dans son Atelier, à la main, les prototypes de tous ses modèles de luminaires, intégrant également un réseau d'artisans et de savoir-faire rares. A l'origine toujours, une pièce, une matière, une idée et, enfin, un modèle, une lampe. Unique naturellement.

## STUDIO & WORKSHOP

A permanent experimental laboratory, the Hisle Studio designs solutions for innovating and economical lighting, cordless and connected, respecting both the very latest technology and clientele expectations.

As a manufacturer from the start, the Hisle Workshop designs and creates the prototypes of all its light and lamp models by hand through a network of craftsmen and their rare expertise.

# INTERVIEW

## MARIE DE FOUCAULD & HERVÉ ISLE DE BEAUCHAINE



**“Une maison familiale ouverte à la création, à l’innovation et aux belles rencontres”**

**Inséparables et parfaitement complices, ils ne sont “à peu près d’accord sur rien depuis plus de trente ans... ce qui est naturellement très fécond !”.**

**“A family business, receptive to creation, innovation and wonderful encounters”**

**Inseparable et complicit, they have “hardly ever agreed on anything for over 30 years...which has been highly fruitful!”.**

**Comment pouvez-vous vous présenter mutuellement ?**

**H.I :** Nous sommes très complémentaires : Marie c’est mon éditeur, mon hémisphère gauche, on partage tout et, surtout, elle me permet de me concentrer sur mon activité, d’être libre... C’est une artiste, sculpteur de formation, nous partageons le goût des belles choses, d’un certain raffinement et d’une originalité affirmée également... Je l’admire vraiment d’avoir choisi à un moment de m’accompagner dans mon aventure de création : c’est comme cela qu’Hisle est né.

**MdF :** C’est un défricheur, un créateur d’émotions lumineuses, un vrai touche-à-tout. Il a une curiosité insatiable, il est passionné de lumière ! Il est toujours en quête alors c’est vrai que ce n’est pas toujours très reposant... Sa démarche est vraiment très originale, c’est un précurseur et c’est pour cela aujourd’hui qu’on vient le chercher.

**Comment définiriez-vous la Maison Hisle ? Sa particularité ?**

**H.I :** Hisle est une maison familiale, ouverte à la création, à l’innovation et aux belles rencontres. On poursuit le même chemin, fondé sur une démarche originale, un haut niveau d’exigence et toujours à l’avant-garde, la Luxciole en est le plus parfait exemple. Ce qui nous définit ? Nous privilégions une approche qualitative et haut de gamme : nous faisons du cousu main et exclusivement depuis l’origine et, au fond, la notion de série chez nous n’existe pas à proprement parler. Du coup, c’est un pur bonheur de travailler avec de prestigieuses maisons françaises, de grands cabinets d’architecture, plus de 60 distributeurs et 10 agents partageant tous la même exigence !

**MdF :** Il y a, c’est certain, une signature et une empreinte Hisle. Cela tient beaucoup à la priorité que l’on donne à la qualité de la relation avec nos clients ; c’est la particularité de notre projet, qui exige que l’on reste un laboratoire expérimental et une

**How would you describe each other?**

**H.I:** We complement each other: Marie is my editor, my left brain, we share everything and, most importantly, with her by my side I can concentrate on my business, be free... She is an artist, a trained sculptor, we both have a taste for beautiful things plus a certain refinement and affirmed originality... I admire her so much for having chosen to follow me in this adventure of creation: this is how Hisle saw the light of day.

**MdF:** He is a pioneer, a creator of luminous emotion, a true jack-of-all-trades. An insatiable curiosity, he is passionate about lighting! He is always looking for ideas, so things can get a bit tiring... He has a particularly original approach to things, he is a trendsetter which is why he is so in demand today.

**How would you describe the house of Hisle? What is its particularity?**

**H.I:** Hisle is a family business, receptive to creation, innovation and wonderful encounters. We follow the same path, using a very original approach, working to very high standards and always a step ahead, the Luxciole is a perfect example. What defines us? The approach we have adopted is very qualitative and top of the range: everything is, and always has been, made by hand and the concept of a series does not actually exist in Hisle. So obviously it is a real pleasure to work with prestigious French houses, important architectural firms, more than 60 vendors and 10 sales executives who all share the same passion!

**MdF :** Hisle certainly has a unique and recognisable style. This is mostly because we prioritize the quality of our client relationships; the uniqueness of our project is that we are still an experimental laboratory and a human-size company. We want to be exclusive. Our added value lies in the exceptional object, the truly unique object because each of our lamps are

# INTERVIEW

## MARIE DE FOUCAULD & HERVÉ ISLE DE BEAUCHAINE

entreprise à taille humaine. Nous voulons rester rares. Notre valeur ajoutée reste la pièce d'exception, la pièce vraiment unique, parce que chez nous, chaque lampe est unique. Ce n'est pas vraiment un hasard si de nombreux acteurs de l'univers du luxe travaillent ou veulent travailler avec nous...

### **HISLE, c'est l'innovation "Made in France" depuis près de 30 ans en quelque sorte ?**

**H.I :** Absolument. Car si la marque Hisle innove depuis 30 ans, c'est aussi grâce au "capital confiance" acquis au fil du temps auprès de nos fournisseurs comme de nos clients. Par leur intermédiaire, nous sommes en veille technologique permanente, en phase avec l'évolution de la réglementation en matière d'économies d'énergie et à l'écoute des attentes de notre clientèle de professionnels et de particuliers.

**MdF :** Le fait qu'Hisle innove en s'adaptant à la demande, conserve la maîtrise de la fabrication et s'appuie sur un solide réseau de revendeurs nationaux et internationaux... tous ces facteurs garantissent la fiabilité de nos produits et la qualité de notre prestation. Et concourent ainsi à la satisfaction de tous nos clients, ce qui demeure notre priorité.

### **Alchimiste à la fois inspiré, ingénieux, inventif... Comment vous définiriez-vous ?**

**H.I :** J'aime à dire que je suis un carrossier de lumières. Je carrosse la lumière, je l'habille, je l'intègre... J'essaie de sublimer, d'ennoblir la matière et de ré-enchanter chaque création avec de la poésie parce que notre monde en a besoin. Ma démarche se nourrit d'abord du regard, il faut d'abord que je rêve le projet. Je conçois des objets qui interviennent dans l'espace, révélant une ambiance particulière, propre à chacun. J'imagine, j'essaie, je teste... je joue en cherchant à donner naissance à des objets lumineux désirables. J'aime l'objet autant que la lumière qui s'en dégage...

### **Peut-on dire qu'il y a un style ou plutôt une 'marque de fabrique' Hisle ?**

**H.I :** Un style, je ne sais pas, mais une ligne, un esprit Hisle, c'est certain. Tout ce que je crée concilie ma formation de dessinateur industriel, ma passion d'artisan et ma sensibilité

unique. It comes as no surprise that many major players in the world of luxury goods work or wish to work with us...

### **So, in a manner of speaking, Hisle has been innovating "Made in France" for nearly 30 years?**

**H.I:** Absolutely. If the Hisle trademark has been innovating for the last 30 years, it is also thanks to the customer trust we have acquired over the years with both our suppliers and our clients. Through them, we are permanently on the lookout for new technologies, in pace with any changes in energy saving regulations and we pay careful attention to the needs of our professional and private clientele.

**MdF:** Hisle innovates by adapting to demand, maintaining control over manufacturing and has a strong network of national and international resellers; all these factors ensure the reliability of our products and the quality of our work. They also provide satisfaction to all our clients, which is our priority.

### **An inspired, ingenious, inventive alchemist... How would you describe yourself?**

**H.I:** I like to say I am a bodybuilder of light, I build the body of the light, I dress it, I integrate it... I try to refine it, to ennoble the material and to re-enchant each creation with poetry because that is what our world needs. My approach is firstly to observe, I dream the project. I design objects that intervene in space and each object creates its own atmosphere. I imagine, I try out, I test... I like to play and seek to create desirable luminous objects. I love the object as much as the light it projects...

### **Could one say that there is a Hisle style or is it more a "trademark"?**

**H.I:** I am not sure about a style but a line, a Hisle spirit, certainly. Everything I create is a combination of my training as an industrial designer, my passion as a craftsman and my artistic sensibility. This would probably explain why, in my creations, the geometry of the forms are so rigorous. The crafting of the material is ever-present and finishing touches are always meticulous. This is our trademark. And above this, audacity is at the heart of what I do: I am constantly exploring,

artistique. C'est sans doute ce qui explique que, dans mes créations, la géométrie des formes soit si rigoureuse. Le travail de la matière est également omniprésent et mes finitions sont toujours très soignées. C'est cela notre marque de fabrique. Au-delà, l'audace est au cœur de ce que je fais : j'explore sans cesse, j'essaie de suivre mon instinct et d'écouter mon intuition tout simplement. Je suis un rêveur éveillé et très actif : les pieds sur terre, la tête dans les étoiles !

### **On connaît vos pièces uniques, ces créations étonnantes, hors normes, et vous sortez la Luxciole, petite merveille d'ingéniosité. D'où vient-elle ?**

**H.I :** Je réalise encore quelques luminaires d'exception à partir de pièces issues du monde industriel. Je leur donne une deuxième vie et ce sont les Singulières. La Luxciole, elle, est un aboutissement. Non pas une re-création, ni une idée concrétisée sur un claquement de doigt. En effet, même si cette ingénue a une magie propre qui séduit beaucoup, en réalité, cette petite lampe nomade et autonome est le fruit d'un long travail de R&D. C'est un produit conçu, développé, fabriqué et testé comme tel, avec le concours de professionnels et d'entreprises spécialistes dans leurs domaines. Voilà pourquoi la Luxciole est, à tout point de vue, une innovation.

### **Le bronze, l'aluminium, l'inox... Pourquoi les métaux ont-ils autant de poids dans vos créations ?**

**H.I :** Pour son contact. J'aime son toucher, son aspect, son enveloppe, sa température, comprendre sa pesanteur, voir sa forme autant que la ressentir. De la même manière que la question de la couleur de la lumière me fascine ! Mais il y a aussi le bois, le verre, le plastique... En réalité, je suis obsédé par toutes les matières !

### **Vous avez choisi de vivre à Lyon. Comment cela se traduit-il dans votre travail ?**

**H.I :** J'ai un rapport vraiment intime à Lyon, un lien émotionnel fort. Lyon est un peu une muse, sa lumière m'inspire. C'est vrai, l'atelier et le showroom Hisle sont depuis 1994 au cœur de Lyon, et je travaille régulièrement pour des entreprises ou institutions lyonnaises. J'ai réalisé dans cette ville et sa région de nombreuses installations lumineuses.

I simply try to follow my instincts and intuition. I am a super active daydreamer: feet firmly on the ground but head in the stars!

### **You were already reputed for your unique objects, stunning out of the ordinary creations and then you produce the Luxciole, a marvel of ingenuity. How did that come about?**

**H.I :** I still make some very special lamps from parts I have recuperated from the industrial world. I bring these parts back to life again. I call them the Singulières. The Luxciole is an outcome. Not a re-creation, nor an idea that materialised in a snap of fingers. As a matter of fact, even if this ingenue has its own charm that has seduced many, this little nomad cordless lamp is the result of a long-term R&D effort. This product has been conceived, designed, manufactured and tested as such, with the assistance of professionals and companies that are specialists in their field. The Luxciole is an innovation from all points of view.

### **Bronze, aluminium, stainless steel... why are these metals so important in your creations?**

**H.I:** For their feel, I love their touch, their aspect, their exterior, their temperature, understanding their weight, seeing their actual shapes as much as feeling them. In the same way the quality of their colours fascinates me! Then there is wood, glass, plastic... in fact, I am totally obsessed with all material!

### **You have chosen to live in Lyon. How does this impact your work?**

**H.I:** I have an intimate relationship with Lyon, a very strong emotional attachment. Lyon is like a muse to me; its lights inspire me. HISLE's workshop and showroom have been in the heart of Lyon since 1994 and I work regularly with companies and institutions in Lyon. I have made many lighting installations for this city and in the surrounding region.

# LES SINGULIÈRES

## / THE SINGULARS

**Créer une émotion unique en donnant une seconde vie à des pièces rares et exceptionnelles**

– Hervé Isle de Beauchaine : "J'utilise des pièces industrielles qui sont conçues à l'origine pour être fonctionnelles. C'est leur mise en valeur, dans le respect de leur identité technique que je travaille et qui procure cette émotion si particulière ressentie devant une pièce unique... Qu'il s'agisse de réaliser une lampe, de mettre en lumière le Fort de Porquerolles, un ensemble de villas de luxe à Ramatuelle ou de réaliser le bureau du Directeur de l'Odéon, la démarche est toujours la même : j'écoute, je médite et puis je saisis l'opportunité, je suis un opportuniste et l'opportunité cela peut-être le ciel bleu de la Méditerranée, une pièce de bois rare, un nez de Mirage ou une pièce industrielle exceptionnelle chinée chez un revendeur de métal !"

**Create a unique emotion by reviving rare and exceptional objects.**

– Hervé Isle de Beauchaine: "I use industrial parts that were originally made to be functional. It is their enhancement while respecting their technical identity that I work on and that procures the strong sensation that only a unique object can. Whether I am making a lamp, lighting up the Fort de Porquerolles, a complex of luxurious villas in Ramatuelle or equipping the office of the director of the Odeon, the approach is always the same: I listen, I ponder and then I seize the opportunity. I am an opportunist and the opportunity could be the blue sky of the Mediterranean, a rare piece of wood, the nose of the Mirage or a crushed industrial part at a scrap dealers!"





## LA LUXCIOLE / THE LUXCIOLE

### La Lampe nomade idéale, sans fil et autonome

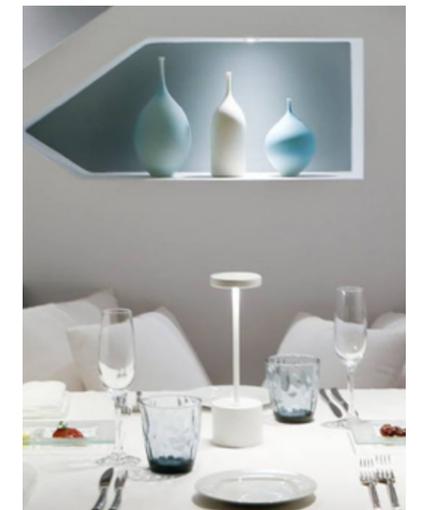
Et la lumière est. Où et comme vous souhaitez qu'elle soit. Libre comme l'air. Discrète au salon. Présente sur la table. Chez elle au jardin. À son aise dans le cockpit d'un bateau... La Luxciole vous accompagne partout, d'un doigt léger vous passez de la nuit noire à l'obscurité claire, puis au clair obscur et à la pleine clarté, sans jamais éblouir. Minimaliste en tant qu'objet réduit à sa silhouette la plus simple. Maximaliste par sa puissance inégalée. Ici, la forme et la fonction ne font plus qu'une.

Autonome, sans fil, rechargeable, légère et stable, pour intérieur et extérieur. Épurée, fonctionnelle, essentielle... Unique.

### The ideal nomad lamp, cordless and autonomous

And then there was light. Wherever and whenever you want it. Free as a bird. Discreet in the living room. Present on the table. At home in the garden. Comfortable in the cockpit of a boat... The Luxciole can follow you anywhere, from a single flick of the finger you go from total blackness to light obscurity, then to chiaroscuro and finally a full clear glare-free light. Minimalist with its streamline simple silhouette, maximalist by its unsurpassed power. form and function as one.

Autonomous, cordless, rechargeable, light and stable. Both outdoors and indoors. Refined, functional, essential... Unique.



# LES ÉDITIONS

## / THE EDITIONS

**Subtile alliance de l'élégance, de la fiabilité et de l'avant-garde technologique**

– Hervé Isle de Beauchaine : "Appliquer et mettre au service des clients les nouvelles technologies pour répondre aux besoins spécifiques de chacun et aux exigences en matière d'éclairage".

**A subtle combination of elegance, reliability and cutting-edge technology**

– Hervé Isle de Beauchaine: "To apply new technologies and make them available to clients to meet the specific needs of each and every one to conform to the new requirements in terms of lighting".



# RÉFÉRENCES & ÉVÉNEMENTS

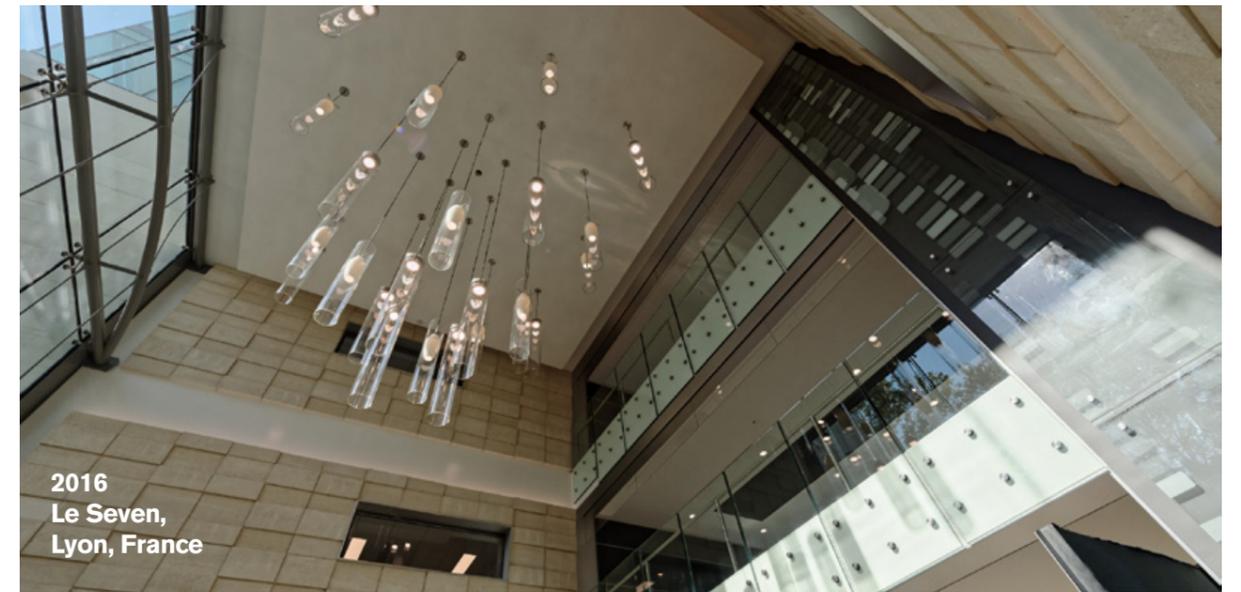
## LOCATIONS & EVENTS



2015,  
Ville de Neuchâtel,  
Suisse



2015  
Eiffage Energie  
Lyon, France



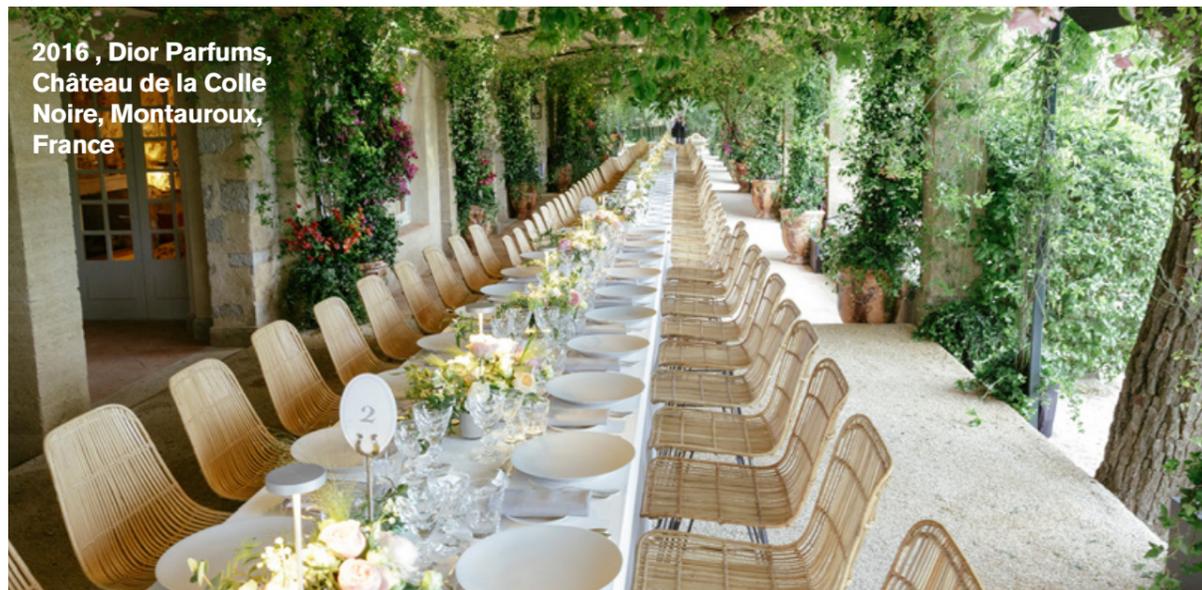
2016  
Le Seven,  
Lyon, France



2015,  
Ville de Neuchâtel,  
Suisse



2017  
Café Confluences,  
Aéroport de Lyon,  
France



2016 , Dior Parfums,  
Château de la Colle  
Noire, Montauroux,  
France



2017  
Le Fouquet's,  
Paris, France



2017  
Paris Design Week,  
Paris, France

# **ILS PARLENT DE NOUS**

**/ THEY TALK ABOUT US...**

**LA MAISON FRANCE 5  
MADAME FIGARO  
À NOUS LYON  
COSTUME LIVING  
INTERNI  
GRAY  
ELLE DECORATION  
HACHETTE TOURISME  
INTRAMUROS  
LE POINT  
LES PLUS BEAUX INTÉRIEURS  
MIDI LIBRE  
L'ARCA INTERNATIONAL  
MAISONS CÔTÉ EST  
LE PROGRÈS  
MARIE-CLAIRE MAISON  
RÉSIDENCES DECORATION  
VOGUE  
LUX  
LA REVUE DE L'ÉCLAIRAGE  
MY CHIC RESIDENCE  
LYON CAPITALE  
PARIS MATCH  
PARIS ART  
EGO LA REVUE  
TRIBUNE DE LYON  
WOHN ! DESIGN...**

Photos : ©Benoît Teillet. ©Emmanuel Brunet. ©Ekaterina Zhevak. Tous droits réservés. Photos non contractuelles. Conception et fabrication française. Modèles déposés : ©Hisle. Rédaction : treizeavril.fr. Conception et design graphique de la brochure : badandpartners.com

Photos: ©Benoît Teillet. ©Emmanuel Brunet. ©Ekaterina Zhevak. All Rights Reserved. Non-contractual pictures. French design and fabrication. Registered design: @Hisle. Writing : treizeavril.fr. Brochure design : badandpartners.com

## **CONTACTS PRESSE / PRESS CONTACTS**

**HISLE**

**EVE-MARIE BONHOMME**

**+33(0)4 78 27 82 66**

**+33(0)6 14 29 77 39**

**commercial@hisle.fr**

**HISLE**

**51 Rue Auguste Comte**

**69002 Lyon – France**

**+33 (0)4 78 27 82 66**

**hisle@hisle.fr**

**HISLE.FR**

**2018**